

**паспорт безпеки**  
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 03.03.2023

версія № 2

змінена версія від: 10.01.2023

**РОЗДІЛ 1: Назва речовини/суміші і підприємства**

- Ідентифікатор продукту
- Торгова назва: **Очищувач салону автомобіля RM 651**
- **Важливе ідентифіковане застосування речовини/суміші і nereкомендовані застосування**  
Дані відсутні.
- **Застосування речовини/суміші** Засіб для чищення
- Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки
- **Виробник/постачальник:**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
D - 71364 Winnenden  
Tel.: +49-7195-14-0

**TOV Kärcher**  
Petrovavlivska Str., 4  
Petrovavlivska Borschagivka  
Kyiv region  
08130 Ukraine  
Tel.: +380 44 250 7500

Internet: [www.karcher.com](http://www.karcher.com)

- **Відділ, який надає довідкову інформацію:**

Regulatory Affairs  
Tel.: +49-7195-14-0  
[productsafety.management@de.kaercher.com](mailto:productsafety.management@de.kaercher.com)

- **Телефон екстреного зв'язку:**

При пригодах, пов'язаних з небезпечними речовинами [або небезпечними вантажами]  
Вихід, витік, пожежа, контакт з речовиною або нещасний випадок  
Телефонуйте до компанії CHEMTREC, в будь-який час доби  
За межами США та Канади: +1 703 741-5970 (можна зателефонувати за рахунок абонента, який викликається)  
У США та Канаді: 1-800-424-9300

**РОЗДІЛ 2: Можлива небезпека**

- **Класифікація речовини або суміші**  
Продукт не класифікований згідно з GHS (глобальна гармонізована система).

- **Елементи маркування**
- **Елементи маркування GHS** відсутній
- **Піктограми загроз** відсутній
- **Сигнальне слово** відсутній
- **Вказівки щодо небезпеки** відсутній
- **Вказівки щодо безпеки**  
P102 Тримати у недоступному для дітей місці.

(продовження на сторінці 2)

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 03.03.2023

версія № 2

змінена версія від: 10.01.2023

**Торгова назва: Очищувач салону автомобіля RM 651**

(продовження сторінки 1)

**· Додаткові дані:**

Містить 1,2-бензізотіазол-3(2H)-он. Може викликати алергічні реакції.

**· Інші небезпеки**

**· Результати оцінювання PBT і vPvB**

**· PBT (речовини, віднесені до стійких, біоаккопичувальних і токсичних):** Не застосовується.

**· vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біоаккопичення):** Не застосовується.

### РОЗДІЛ 3: Склад/ інформація про складники

**· Хімічна характеристика: суміші**

**· Опис:** Суміш з нижченаведених речовин з безпечними домішками

**· Небезпечні складники:**

57-55-6	Propylene glycol	1-5%
67-63-0	propan-2-ol ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	1-5%
13845-36-8	pentapotassium triphosphate	0,1-1%
2634-33-5	1,2-бензізотіазол-3(2H)-он ⚠ Acute Tox. 2, H330; ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; ⚠ Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Skin Sens. 1, H317 Певна межа концентрації: Skin Sens. 1; H317: C ≥ 0,05 %	<0,025%

**· Розпорядження (ЄС) № 648/2004 про миючі речовини / Позначення складників**

phosphates, anionic surfactants	<5%
perfumes (LIMONENE), preservation agents (SODIUM BENZOATE, LAURYLAMINE DIPROPYLENEDIAMINE, POTASSIUM SORBATE, BENZISOTHIAZOLINONE, SODIUM PYRITHIONE)	

**· Додаткові вказівки:** Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.

### РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги

**· Опис заходів першої допомоги**

**· При вдиханні:** Забезпечити доступ свіжого повітря, при наявності скарг звернутись до лікаря.

**· При контакті зі шкірою:** Загалом, продукт не подразнює шкіру.

**· При контакті з очима:**

Впродовж кількох хвилин промити очі під проточною водою, повіки тримати відкритими. При тривалих скаргах проконсультуватись з лікарем.

**· При потрапленні у шлунково-кишковий тракт:**

Промити ротову порожнину і випити багато води.

Негайно звернутись до лікаря за консультацією.

При тривалих скаргах проконсультуватись з лікарем.

(продовження на сторінці 3)

**паспорт безпеки**  
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 03.03.2023

версія № 2

змінена версія від: 10.01.2023

**Торгова назва: Очищувач салону автомобіля RM 651***(продовження сторінки 2)*

- **Найважливіші симптоми та впливи, гострі та уповільненої дії**  
Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Покази для негайного звернення до лікаря та необхідність в особливому лікуванні**  
Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

**РОЗДІЛ 5: Заходи з пожежогасіння**

- **Засоби пожежогасіння**
- **Відповідні засоби пожежогасіння:**  
CO<sub>2</sub>, вогнегасний порошок або розсіяний струмінь води. Велику пожежу гасити розсіяним струменем води або спиртостійкою піною.
- **Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш**  
Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Поради для пожежників**
- **Спеціальне захисне спорядження:** Особливі заходи не потрібні.
- **Додаткові дані**  
Залишки від пожежі та забруднену воду після гасіння пожежі утилізувати згідно з приписами компетентних органів.  
Забруднену воду після гасіння пожежі збирати окремо, не зливати у каналізацію.

**РОЗДІЛ 6: Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище**

- **Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях**  
Не потрібний.
- **Заходи з захисту навколишнього середовища:**  
Не зливати в каналізацію і водойми.  
У випадку потраплення у водойми або каналізацію повідомити компетентні органи.  
Розвести у великій кількості води.  
Запобігати потрапленню в каналізацію/поверхневі/ґрунтові води.  
Запобігати потрапленню в ґрунтове покриття/землю.
- **Методи та матеріали для локалізації та прибирання:**  
Збирати за допомогою матеріалу, який зв'язує рідини (пісок, кізельгур, засіб, який зв'язує кислоту, універсальна зв'язувальна речовина, тирса).
- **Посилання на інші розділи**  
Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.  
Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.  
Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.

UA

*(продовження на сторінці 4)*

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 03.03.2023

версія № 2

змінена версія від: 10.01.2023

Торгова назва: Очищувач салону автомобіля RM 651

(продовження сторінки 3)

### РОЗДІЛ 7: Використання і зберігання

- **Застереження для безпечного використання**  
При належному застосуванні особливі заходи не потрібні.
- **Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту:** Особливі заходи не потрібні.
- **Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**
- **Зберігання:**
- **Вимоги до складських приміщень та ємностей:** Особливих вимог немає.
- **Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:**  
Тримати подалі від харчових продуктів, напоїв та кормів.
- **Інші дані щодо умов зберігання:** Захищати від морозу.
- **Специфічне кінцеве застосування** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

### РОЗДІЛ 8: Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

#### • Контрольні параметри

#### • Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці

##### 57-55-6 Propylene glycol

GDK (UA)	довготривале значення: 7 mg/m <sup>3</sup>
PDK (RU)	довготривале значення: 7 mg/m <sup>3</sup> п+а;

##### 67-63-0 пропан-2-ol

PDK (RU)	довготривале значення: 10 mg/m <sup>3</sup> пікове обмеження: 50 mg/m <sup>3</sup> п;
----------	---

##### 13845-36-8 pentapotassium triphosphate

PDK (RU)	довготривале значення: 10 mg/m <sup>3</sup> а;
----------	---

#### • Показники DNEL (виведений рівень відсутності впливу)

##### 57-55-6 Propylene glycol

орально	DNEL	85 mg/kg*d (V)
дермально	DNEL	213 mg/kg*d (V)
інгальтивно	DNEL	168 mg/m <sup>3</sup> (M) 50 mg/m <sup>3</sup> (V)

##### 67-63-0 пропан-2-ol

орально	DNEL	26 mg/kg*d (V)
дермально	DNEL	888 mg/kg*d (M) 319 mg/kg*d (V)
інгальтивно	DNEL	500 mg/m <sup>3</sup> (M) 89 mg/m <sup>3</sup> (V)

(продовження на сторінці 5)

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 03.03.2023

версія № 2

змінена версія від: 10.01.2023

**Торгова назва: Очищувач салону автомобіля RM 651**

(продовження сторінки 4)

**Показники PNEC (виведений рівень мінімального впливу)**

**57-55-6 Propylene glycol**

PNEC	26 mg/l (marine water)
	2000 mg/l (STP)

**67-63-0 пропан-2-ol**

PNEC	140,9 mg/l (freshwater)
	140,9 mg/l (marine water)
	140,9 mg/l (STP)
	2251 mg/l (STP)
PNEC sediment	552 mg/kg (freshwater)
	552 mg/kg (marine water)
PNEC soil	28 mg/kg (soil)

- **Обмеження і контроль впливу**
- **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:**  
Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.
- **Засоби індивідуального захисту:**
- **Загальні заходи з захисту і гігієни:**  
Під час роботи не їсти, не пити, не палити, не сікатись.  
Помити руки перед перервами або в кінці роботи.
- **Захист органів дихання:** Не потрібний при хорошій вентиляції приміщення.
- **Захист рук:** Непотрібний.
- **Матеріал захисних рукавиць:** Не потрібний.
- **Час проникання для матеріалу захисних рукавиць:** Не потрібний.
- **Захист очей:** При переливанні продукту рекомендується одягнути захисні окуляри.

### РОЗДІЛ 9: Фізичні та хімічні властивості

- **Інформація про основні фізичні та хімічні властивості**
- **Загальна інформація**
- **Агрегатний стан:** Рідкий
- **Колір:** Безбарвний
- **Запах:** Фруктовий
- **Поріг сприймання запаху:** Не визначено.
- **Температура плавлення/область плавлення:** Не визначено.
- **Точка кипіння або початкова точка кипіння й інтервал скипання:** Не визначено.
- **Займистість (тверда речовина, газ):** Не застосовується.
- **Межі вибухонебезпечності:**
- **Нижня:** Не визначено.
- **Верхня:** Не визначено.
- **Точка займання:** Не застосовується.
- **Температура займання:** не застосовується
- **Температура розпаду:** Не визначено.

(продовження на сторінці 6)

**паспорт безпеки**  
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 03.03.2023

версія № 2

змінена версія від: 10.01.2023

**Торгова назва: Очищувач салону автомобіля RM 651**

(продовження сторінки 5)

· Рівень рН при 20 °С:	9,4
· В'язкість:	
· кінематична:	Не визначено.
· динамічна:	Не визначено.
· Здатність до розчинення	
· вода:	Повністю змішується.
· Коефіцієнт розподілу (n-октанол/вода):	Не визначено.
· Тиск пари при 20 °С:	23 hPa
· Щільність при 20 °С:	1 g/cm <sup>3</sup>
· Відносна щільність	Не визначено.
· Щільність пари	Не визначено.

· Інша інформація	
· Зовнішній вигляд:	
· Форма:	Рідкий
· Важлива інформація щодо захисту здоров'я і навколишнього середовища, техніки безпеки тощо	
· Самозаймистість:	Продукт не є самозаймистим.
· Вибухонебезпечність:	Продукт не є вибухонебезпечним.
· Зміна стану	
· Швидкість випаровування	Не визначено.

**РОЗДІЛ 10: Стабільність та реактивність**

- **Реактивність** відповідає 10.3
- **Хімічна стабільність**
- **Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати:**  
Не розпадається при належному застосуванні.
- **Можливість небезпечних реакцій** Даних за небезпечні реакції немає.
- **Умови, яких необхідно уникати** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Несумісні матеріали:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Небезпечні продукти розпаду:** Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

**РОЗДІЛ 11: Інформація про токсичність**

- Інформація про класи безпеки, що визначені в Регламенті (ЄС) № 1272/2008.
- **Гостра токсичність:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

(продовження на сторінці 7)

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 03.03.2023

версія № 2

змінена версія від: 10.01.2023

**Торгова назва: Очищувач салону автомобіля RM 651**

(продовження сторінки 6)

· **Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:**

**57-55-6 Propylene glycol**

орально	LD50	22000 mg/kg (Ratte)
---------	------	---------------------

**67-63-0 пропан-2-ол**

орально	LD50	5840 mg/kg (Ratte) (OECD 401)
---------	------	-------------------------------

дермально	LD50	13900 mg/kg (can) (OECD 402)
-----------	------	------------------------------

- **на шкіру:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **на очі:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Сенсибілізація:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Мутагенність ембріональних клітин**  
Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Канцерогенність** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Токсична дія на репродуктивну функцію**  
Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Специфічна токсичність цільових органів (одноразовий вплив)**  
Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Специфічна токсичність цільових органів (повторний вплив)**  
Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Небезпека для функції дихання** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

**РОЗДІЛ 12: Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище**

· **Токсичність**

· **Токсичність для водних організмів:**

**57-55-6 Propylene glycol**

LC50/96 h	40613 mg/l (Oncorhynchus mykiss)
-----------	----------------------------------

**67-63-0 пропан-2-ол**

LC50/96 h	9640 mg/l (Pimephales promelas)
-----------	---------------------------------

EC50/48 h	13299 mg/l (Daphnia magna)
-----------	----------------------------

EC50/72 h	>1000 mg/l (Desmodesmus subspicatus)
-----------	--------------------------------------

EC10/18 h	>1000 mg/l (Pseudomonas putida) (DIN 38412)
-----------	---

**2634-33-5 1,2-бензіотіазол-3(2H)-он**

LC50/96 h	1,6 mg/l (F26) (OECD 203)
-----------	---------------------------

EC50/48 h	3,27 mg/l (Daphnia magna) (OECD 202)
-----------	--------------------------------------

EC50/72 h	0,11 mg/l (F29) (OECD 201)
-----------	----------------------------

EC50/3h	13 mg/l (STP)
---------	---------------

NOEC	1,2 mg/l /21 d (Daphnia magna)
------	--------------------------------

	0,04 mg/l /72 h (F29)
--	-----------------------

	0,21 mg/l /28 d (Oncorhynchus mykiss)
--	---------------------------------------

· **Стійкість і здатність до розкладання** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

(продовження на сторінці 8)

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 03.03.2023

версія № 2

змінена версія від: 10.01.2023

**Торгова назва: Очищувач салону автомобіля RM 651**

(продовження сторінки 7)

- **Потенціал до біонакопичення** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Рухливість у ґрунті** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Результати оцінювання PBT і vPvB**
- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):** Не застосовується.
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):** Не застосовується.
- **Властивості, що руйнують ендокринну систему**  
Відомості про властивості, що руйнують ендокринну систему, див. в розділі 11.
- **Інша шкідлива дія**
- **Додаткові екологічні вказівки:**
- **Загальні вказівки:**  
Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.

### РОЗДІЛ 13: Вказівки щодо утилізації

- **Методи переробки відходів**
- **Рекомендація:**  
Невеликі кількості продукту можна утилізувати разом з побутовим сміттям.  
Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.  
Відправити на спеціальну переробку з дотриманням приписів компетентних органів.
- **Неочищені упаковки:**
- **Рекомендація:**  
Незабруднену упаковку можна відправити на вторинну переробку.  
Незабруднену упаковку слід максимально випорожнити, після відповідного чищення її можна відправити на повторне використання.
- **Рекомендований засіб для чищення:** Вода, при необхідності, додати засіб для чищення.

### РОЗДІЛ 14: Інформація щодо транспортування

- |  |           |
|--|-----------|
| · <b>Номер за класифікацією ООН або ідентифікаційний номер</b>       |           |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>   | відсутній |
| · <b>Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН</b> |           |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>   | відсутній |
| · <b>Клас небезпеки вантажу</b>                                      |           |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>  |           |
| · <b>Клас</b>  | відсутній |

(продовження на сторінці 9)



## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 03.03.2023

версія № 2

змінена версія від: 10.01.2023

**Торгова назва: Очищувач салону автомобіля RM 651**

(продовження сторінки 8)

· Група упаковки · ADR, IMDG, IATA	відсутній
· <b>Небезпека для навколишнього середовища:</b>	Не застосовується.
· <b>Спеціальні запобіжні заходи для користувача</b>	Не застосовується.
· <b>Морські перевезення навалом у відповідності до інструментів ММО</b>	Не застосовується.
· <b>Типові правила ООН (UN "Model Regulation"):</b>	відсутній

### РОЗДІЛ 15: Нормативна інформація

- **Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші**
- **Директива 2012/18/ЄС**
- **Небезпечні речовини за назвами - Додаток I** Жоден зі складників не міститься.
- **Національні приписи:**
- **Інформація щодо обмеження кола працівників, які можуть працювати з продуктом:**  
Дотримуватись обмеження кола працівників, які можуть працювати з продуктом, щодо підлітків.
- **Оцінка безпечності речовини:** Оцінка безпечності речовини не проводилась.

### РОЗДІЛ 16: Інші дані

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

Інформація про продукт лист доступний і буде відправлений за запитом.

- **Важливі фрази**
- H225 Рідина і пар легкозаймисті.
- H302 Шкідливий для здоров'я при проковтуванні.
- H315 Спричиняє подразнення шкіри.
- H317 Може спричиняти алергічні реакції шкіри.
- H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.
- H319 Спричиняє важкі подразнення очей.
- H330 Небезпека для життя при вдиханні.
- H336 Може спричиняти сонливість і помутніння свідомості.
- H400 Дуже отруйний для водних організмів.
- H410 Дуже отруйний для водних організмів і спричиняє тривалу дію.

(продовження на сторінці 10)

**паспорт безпеки  
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 03.03.2023

версія № 2

змінена версія від: 10.01.2023

**Торгова назва: Очищувач салону автомобіля RM 651***(продовження сторінки 9)***· Контактна особа:**

Regulatory Affairs

Tel.: +49-7195-14-0

productsafety.management@de.kaercher.com

**· Скорочення і абрєвіатури:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Liq. 2: Flammable liquids – Category 2

Acute Tox. 4: Acute toxicity – Category 4

Acute Tox. 2: Acute toxicity – Category 2

Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation – Category 2

Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation – Category 2

Skin Sens. 1: Skin sensitisation – Category 1

STOT SE 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3

Aquatic Acute 1: Hazardous to the aquatic environment - acute aquatic hazard – Category 1

Aquatic Chronic 1: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 1

**· \* Дані, змінєні порівняно з попередньою версією**

· 0-011-066-0

RM 651/1

2-600